

EUROPEAN SOCIAL SURVEY

2002

Liste 1

Pas du tout

Moins d'une demi-heure

D'une demi-heure à une heure

Plus d'une heure, jusqu'à une heure et demie

Plus d'une heure et demie, jusqu'à 2 heures

Plus de 2 heures, jusqu'à 2 heures et demie

Plus de 2 heures et demie, jusqu'à trois heures

Plus de 3 heures

Liste 2

Combien de fois à des fins personnelles ?

Pas d'accès à la maison ou au travail

Ne l'utilise jamais

Moins d'une fois par mois

Une fois par mois

Plusieurs fois par mois

Une fois par semaine

Plusieurs fois par semaine

Chaque jour

Liste 3

**On n'est jamais
trop prudent**

**On peut faire confiance
à la plupart des personnes**

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

Liste 4

La plupart des gens
tenteraient de profiter
de moi

La plupart des gens
essayeraient de rester
corrects

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

Liste 5

**Les gens se préoccupent
le plus souvent d'eux-mêmes**

**Les gens essaient d'être
serviables**

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

Liste 6

jamais

rarement

de temps en temps

souvent

très souvent

Liste 7

Absolument pas

Probablement pas

Peut-être

probablement

Absolument

Liste 8

Très difficile

Difficile

Ni difficile, ni facile

Facile

Très facile

Liste 9

Presque aucun homme politique ne se soucie de ce que pensent les gens comme moi

Très peu s'en soucient

Certains s'en soucient

Beaucoup s'en soucient

Presque tous les hommes politiques se soucient de ce que pensent les gens comme moi

Liste 10

Presque tous les hommes politiques sont uniquement intéressés à récolter des voix

La plupart des hommes politiques sont uniquement intéressés à récolter des voix

Certains hommes politiques sont uniquement intéressés à récolter des voix, d'autres non

La plupart des hommes politiques s'intéressent aux opinions des gens

Presque tous les hommes politiques s'intéressent aux opinions des gens

Liste 11

Pas du tout confiance

Complètement confiance

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

Liste 12

Gauche

Droite

0

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Liste 13

Tout à fait insatisfait

Tout à fait satisfait

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

Liste 14

Très mauvais

Très bon

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

Liste 15

Niveau international

Niveau européen

Niveau national

Niveau cantonal ou communal

Liste 16

Tout à fait d'accord

Plutôt d'accord

Ni d'accord, ni en désaccord

Plutôt en désaccord

Tout à fait en désaccord

Liste 17

Très malheureux

Très heureux

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

Liste 18

Jamais

Moins d'une fois par mois

Une fois par mois

Plusieurs fois par mois

Une fois par semaine

Plusieurs fois par semaine

Chaque jour

Liste 19

Beaucoup moins souvent que la plupart

Moins souvent que la plupart

A peu près la même chose

Plus souvent que la plupart

Beaucoup plus souvent que la plupart

Liste 20

**Pas du tout
croyant**

Très croyant

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

Liste 21

Chaque jour

Plus d'une fois par semaine

Une fois par semaine

Au moins une fois par mois

Seulement à l'occasion de fêtes
religieuses

Moins souvent

Jamais

Liste 22

Moins d'une année

Entre 1 et 5 ans

Entre 6 et 10 ans

Entre 11 et 20 ans

Plus de 20 ans

Liste 23

Europe

Afrique

Asie

Amérique du Nord

Amérique du Sud et Caraïbes

Australie, Océanie

Liste 24

Elle doit autoriser un grand nombre d'entre eux à venir vivre ici

Elle doit autoriser certains d'entre eux

Elle doit autoriser que peu d'entre eux

Elle ne doit en autoriser aucun d'entre eux

Liste 25

**Très peu
important**

**Très
important**

0

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Liste 26

Tout à fait d'accord

Plutôt d'accord

Ni d'accord, ni en désaccord

Plutôt en désaccord

Tout à fait en désaccord

Liste 27

**Ils prennent
des emplois**

**Ils créent de nouveaux
emplois**

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

Liste 28

**Généralement, ils
profitent davantage**

**Généralement, ils
produisent davantage**

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

Liste 29

**Mauvais pour
l'économie**

**Bon pour
l'économie**

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

Liste 30

**La vie culturelle
est appauvrie**

**La vie culturelle
est enrichie**

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

Liste 31

Moins bonne

Meilleure

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

Liste 32

**Les problèmes de
criminalités
sont devenus pires**

**Les problèmes de
criminalités se sont
améliorés**

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

Liste 33

**Un effet négatif
à long terme
pour ces pays**

**Un effet positif
à long terme
pour ces pays**

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

Liste 34

Tout à fait d'accord

Plutôt d'accord

Ni d'accord, ni en désaccord

Plutôt en désaccord

Tout à fait en désaccord

Liste 35

**Ne vous préoccuperait
pas du tout**

**Vous préoccuperait
beaucoup**

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

Liste 36

Un quartier où presque personne n'est d'une autre origine ethnique que la plupart des Suisses.

Où quelques personnes sont d'une autre origine ethnique que la plupart des Suisses

Où beaucoup sont d'une autre origine ethnique que la plupart des Suisses

ou...

cela ne fait pas de différence

Liste 37

Un quartier où presque personne n'est d'une autre origine ethnique que la plupart des Suisses

Où quelques personnes sont d'une autre origine ethnique que la plupart des Suisses

Où beaucoup sont d'une autre origine ethnique que la plupart des Suisses

Liste 38

Tout à fait d'accord

Plutôt d'accord

Ni d'accord, ni en désaccord

Plutôt en désaccord

Tout à fait en désaccord

Liste 39

Très mauvais

Très bon

0

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Liste 40

Tout à fait d'accord

Plutôt d'accord

Ni d'accord, ni en désaccord

Plutôt en désaccord

Tout à fait en désaccord

Liste 41

Beaucoup plus de gens viennent vivre en Suisse

Plus de gens viennent vivre en Suisse

A peu près le même nombre de gens viennent vivre en Suisse

Moins de gens viennent vivre en Suisse

Beaucoup moins de gens viennent vivre en Suisse

Liste 42

Beaucoup plus de gens quittent la Suisse

Plus de gens quittent la Suisse

A peu près le même nombre arrive ou
quitte la Suisse

Plus de gens arrivent en Suisse

Beaucoup plus de gens arrivent en Suisse

Liste 43

Aucun

Membre

A participé

Donateur (d'argent)

Travail bénévole

Liste 44

	Très peu important										Très important											
La famille	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Les amis	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Les loisirs	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
La politique	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Le travail	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
La religion	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Les associations bénévoles	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10

Liste 45

Chaque jour

Plusieurs fois par semaine

Une fois par semaine

Plusieurs fois par mois

Une fois par mois

Moins souvent

Jamais

Liste 46

	Très peu important	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	Très important
Aider les gens qui sont dans une moins bonne situation que vous-même	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		
Voter aux élections	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		
Toujours respecter les lois et les règlements	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		
Se former sa propre opinion indépendamment des autres	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		
Etre actif dans les associations bénévoles	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		
Etre actif en politique	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		

Liste 47

**Je n'ai aucune
influence**

**J'ai un contrôle
total**

0

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Liste 48

Très difficile

Très facile

0

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Liste 49

Très insatisfait

Très satisfait

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

Liste 50

Traité de manière
très inéquitable

Traité de manière
très équitable

0

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Liste 51

Epoux / épouse / partenaire

Fils, fille (aussi beau-fils / belle-fille ou adoptés, enfant placé dans une famille d'accueil, enfant du partenaire)

Parents / beaux-parents / parents du partenaire / parents adoptifs

Autres membres de la famille

Autre personne non apparentée

Liste 52

Une grande ville

Une banlieue ou les faubourgs d'une grande ville

Une ville moyenne ou une petite ville

Un village de campagne

Une ferme ou une maison isolée dans la campagne

Liste 53

Ecole obligatoire inachevée

Ecole obligatoire (école secondaire)

Formation professionnelle élémentaire (entreprise + école)

Gymnase / collège, baccalauréat, école normale / études pédagogiques

Maturité professionnelle

1 an: école commerciale / de formation générale / stage ménager, séjour linguistique

Apprentissage (niveau CFC)

2 à 3 ans : école de formation générale (EDD, école d'adm.)

2 à 3 ans : école professionnelle / métiers à plein temps (éc. sup. de commerce, ateliers profess.)

formation professionnelle supérieure avec maîtrise, brevet fédéral

Ecole technique ou prof. (2 ans plein temps / 3 ans temps partiel)

Ecole prof. sup. / technicum / ingénieur ETS, haute école spécialisée (3 ans plein temps / 4 ans temps partiel)

Université (3 ans, licence courte)

Université, haute école (4 ans et plus, licence)

Université, haute école (doctorat, post-grade)

Autre formation

Liste 54

Travail rémunéré (ou interruption temporaire) (employé, indépendant, collaborateur d'une entreprise familiale)

En formation, (non payée par l'employeur), même si vous êtes actuellement en vacances

Sans travail mais cherchant activement un emploi

Sans travail mais voulant trouver un emploi, mais sans le chercher activement

Malade ou handicapé de manière durable

Retraité

Service militaire ou service civil

Travail ménager, s'occuper des enfants ou d'une autre personne

Liste 55

Salaires

Revenus d'indépendant ou d'agriculteur

Rentes, pensions

Allocations de chômage, indemnités de licenciement

Autres aides sociales ou bourses

Revenus d'investissements, d'épargne, d'assurances ou de propriétés

Autres sources de revenus

Liste 56

LE REVENU DE VOTRE MENAGE¹

	Approximation hebdomadaire	Approximation mensuelle	Approximatif annuelle	
J	Moins de Sfr 50	Moins de Sfr 230	Moins de Sfr 2760	J
R	De Sfr 50 à moins de Sfr 100	De Sfr 230 à moins de Sfr 450	De Sfr 2760 à moins de Sfr 5400	R
C	De Sfr 100 à moins de Sfr 170	De Sfr 450 à moins de Sfr 750	De Sfr 5400 à moins de Sfr 9000	C
M	De Sfr 170 à moins de Sfr 350	De Sfr 750 à moins de Sfr 1500	De Sfr 9000 à moins de Sfr 18000	M
F	De Sfr 350 à moins de Sfr 530	De Sfr 1500 à moins de Sfr 2300	De Sfr 18000 à moins de Sfr 27600	F
S	De Sfr 530 à moins de Sfr 690	De Sfr 2300 à moins de Sfr 3000	De Sfr 27600 à moins de Sfr 36000	S
K	De Sfr 690 à moins de Sfr 880	De Sfr 3000 à moins de Sfr 3800	De Sfr 36000 à moins de Sfr 45600	K
P	De Sfr 880 à moins de Sfr 1040	De Sfr 3800 à moins de Sfr 4500	De Sfr 45600 à moins de Sfr 54000	P
D	De Sfr 1040 à moins de Sfr 1730	De Sfr 4500 à moins de Sfr 7500	De Sfr 54000 à moins de Sfr 90000	D
H	De Sfr 1730 à moins de Sfr 2600	De Sfr 7500 à moins de Sfr 11300	De Sfr 90000 à moins de Sfr 135600	H
U	De Sfr 2600 à moins de Sfr 3460	De Sfr 11300 à moins de Sfr 15000	De Sfr 135600 à moins de Sfr 180000	U
N	Sfr 3460 ou plus	Sfr 15000 ou plus	Sfr 180000 ou plus	N

¹ Where necessary, insert corresponding amounts in national currency, rounding up or down as appropriate. In Euro, weekly figures were rounded to the nearest ten.

Liste 57

Vivre confortablement du revenu actuel

Le Revenu actuel suffit

Difficile de vivre avec le revenu actuel

Très difficile de vivre avec le revenu actuel

Liste 58

Très difficile

Assez difficile

Ni facile, ni difficile

Assez facile

Très facile

Liste 59

Ecole obligatoire inachevée

Ecole obligatoire (école secondaire)

Formation professionnelle élémentaire (entreprise + école)

Gymnase / collège, baccalauréat, école normale / études pédagogiques

Maturité professionnelle

1 an: école commerciale / de formation générale / stage ménager, séjour linguistique

Apprentissage (niveau CFC)

2 à 3 ans : école de formation générale (EDD, école d'adm.)

2 à 3 ans : école professionnelle / métiers à plein temps (éc. sup. de commerce, ateliers profess.)

formation professionnelle supérieure avec maîtrise, brevet fédéral

Ecole technique ou prof. (2 ans plein temps / 3 ans temps partiel)

Ecole prof. sup. / technicum / ingénieur ETS, haute école spécialisée (3 ans plein temps / 4 ans temps partiel)

Université (3 ans, licence courte)

Université, haute école (4 ans et plus, licence)

Université, haute école (doctorat, post-grade)

Autre formation

Liste 60

Travail rémunéré (ou interruption temporaire) (employé, indépendant, collaborateur d'une entreprise familiale)

En formation, (non payée par l'employeur), même si vous êtes actuellement en vacances

Sans travail mais voulant trouver un emploi et en le cherchant activement

Sans travail mais voulant trouver un emploi, sans le chercher activement

Malade ou handicapé de manière durable

Retraité

Service militaire ou service civil

Travail ménager, s'occuper des enfants ou d'une autre personne

Liste 61

Ecole obligatoire inachevée

Ecole obligatoire (école secondaire)

Formation professionnelle élémentaire (entreprise + école)

Gymnase / collège, baccalauréat, école normale / études pédagogiques

Maturité professionnelle

1 an: école commerciale / de formation générale / stage ménager, séjour linguistique

Apprentissage (niveau CFC)

2 à 3 ans : école de formation générale (EDD, école d'adm.)

2 à 3 ans : école professionnelle / métiers à plein temps (éc. sup. de commerce, ateliers profess.)

formation professionnelle supérieure avec maîtrise, brevet fédéral

Ecole technique ou prof. (2 ans plein temps / 3 ans temps partiel)

Ecole prof. sup. / technicum / ingénieur ETS, haute école spécialisée (3 ans plein temps / 4 ans temps partiel)

Université (3 ans, licence courte)

Université, haute école (4 ans et plus, licence)

Université, haute école (doctorat, post-grade)

Autre formation

Liste 62

Professions libérales traditionnelles et assimilées

Expert-comptable, avocat, médecin, scientifique, ingénieur civil ou mécanique

Professions de services spécialisées

Enseignant, infirmier, physiothérapeute, travailleur social, assistant social, artiste, musicien, officier de police, programmeur

Intermédiaires et employés de bureau qualifiés

Secrétaire, assistant personnel, employé de bureau, téléphoniste, aide-infirmier, nurse

Cadres supérieurs et administratifs

Habituellement responsable d'élaboration, organisation, coordination : Directeur des finances, directeur général

Professions techniques et artisanales

Mécaniciens, assembleurs, contrôleurs, plombier, imprimeurs, outilleurs, électriciens, jardinier, conducteur de train

Professions manuelles et de services : semi-qualifiées

Employé de poste, opérateur de machine, agent de sécurité, concierge, réceptionniste, assistant de vente, employé de ferme

Professions manuelles et de services : non-qualifiées

Conducteurs de camions, nettoyeurs, emballeurs, ouvrier en général, serveur, barman

Cadres inférieurs ou moyens

Chefs de bureau, gérant de restaurant, fondé de pouvoir, directeur de succursale, patron de café restaurant

Liste 63

Ecole obligatoire inachevée

Ecole obligatoire (école secondaire)

Formation professionnelle élémentaire (entreprise + école)

Gymnase / collège, baccalauréat, école normale / études pédagogiques

Maturité professionnelle

1 an: école commerciale / de formation générale / stage ménager, séjour linguistique

Apprentissage (niveau CFC)

2 à 3 ans : école de formation générale (EDD, école d'adm.)

2 à 3 ans : école professionnelle / métiers à plein temps (éc. sup. de commerce, ateliers profess.)

formation professionnelle supérieure avec maîtrise, brevet fédéral

Ecole technique ou prof. (2 ans plein temps / 3 ans temps partiel)

Ecole prof. sup. / technicum / ingénieur ETS, haute école spécialisée (3 ans plein temps / 4 ans temps partiel)

Université (3 ans, licence courte)

Université, haute école (4 ans et plus, licence)

Université, haute école (doctorat, post-grade)

Autre formation

Liste 64

Professions libérales traditionnelles et assimilées

Expert-comptable, avocat, médecin, scientifique, ingénieur civil ou mécanique

Professions de services spécialisées

Enseignant, infirmier, physiothérapeute, travailleur social, assistant social, artiste, musicien, officier de police, programmeur

Intermédiaires et employés de bureau qualifiés

Secrétaire, assistant personnel, employé de bureau, téléphoniste, aide-infirmier, nurse

Cadres supérieurs et administratifs

Habituellement responsable d'élaboration, organisation, coordination : Directeur des finances, directeur général

Professions techniques et artisanales

Mécaniciens, assembleurs, contrôleurs, plombier, imprimeurs, outilleurs, électriciens, jardinier, conducteur de train

Professions manuelles et de services : semi-qualifiées

Employé de poste, opérateur de machine, agent de sécurité, concierge, réceptionniste, assistant de vente, employé de ferme

Professions manuelles et de services : non-qualifiées

Conducteurs de camions, nettoyeurs, emballeurs, ouvrier en général, serveur, barman

Cadres inférieurs ou moyens

Chefs de bureau, gérant de restaurant, fondé de pouvoir, directeur de succursale, patron de café-restaurant

Liste 65

Marié

Séparé (mais encore marié)

Divorcé

Veuf / veuve

Célibataire, jamais marié

GF/HF

EUROPEAN SOCIAL SURVEY

2002

GF/HF

CARTE A

Tout à fait comme moi

Comme moi

Un peu comme moi

Pas tellement comme moi

Pas comme moi

Pas du tout comme moi

GF/HF

Carte B

Tout à fait en désaccord

Plutôt en désaccord

Ni d'accord, ni en désaccord

Plutôt d'accord

Tout à fait d'accord

GF/HF

Carte C

Très insatisfait

Plutôt insatisfait

Plutôt satisfait

Très satisfait

GF/HF

Carte D

On n'est jamais
trop prudent

On peut faire
confiance à la
plupart des
personnes

0

1

2

3

4

5

GF/HF

Carte E

La plupart des
gens tenteraient
de profiter de
moi

0

1

2

3

4

La plupart des
gens
essayeraient de
rester correct

5

GF/HF

Carte F

Les gens se
préoccupent le
plus souvent
d'eux -mêmes

0

1

2

3

4

5

Les gens
essaient d'être
serviables

GF/HF

Carte G

**Pas du
tout
confiance**

**Complète-
ment
confiance**

0

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

GF/HF

Carte H

Tout à fait d'accord

Plutôt d'accord

Ni d'accord, ni en désaccord

Plutôt en désaccord

Tout à fait en désaccord

GF/HF

Carte J

Pas un instant

Très peu de temps

Peu de temps

Un certain temps

Pas mal de temps

Beaucoup de temps

Énormément de temps

GF/HF

Carte K

Tout à fait d'accord

Plutôt d'accord

Ni d'accord, ni en désaccord

Plutôt en désaccord

Tout à fait en désaccord

GF/HF

Carte L

Extrêmement
insatisfait

Extrêmement
satisfait

0

1

2

3

4

5

GF/HF

Carte M

On n'est jamais trop prudent

On peut faire confiance à la plupart des personnes

GF/HF

Carte N

La plupart des gens tenteraient de profiter de moi

La plupart des gens essaieraient de rester correct

GF/HF

Carte P

Les gens se préoccupent le plus souvent d'eux-mêmes

Les gens essaient d'être serviables

GF/HF

Carte Q

Absolument

Probablement

Peut-être que oui, peut-être que non

Probablement pas

Absolument pas